



**CONSILIUL  
UNIUNII EUROPENE**

**Bruxelles, 14 mai 2012  
(OR. en)**

**16395/11**

**Dosar interinstituțional:  
2011/0303 (NLE)**

**AMLAT 99  
PESC 1390  
WTO 388**

**ACTE LEGISLATIVE ȘI ALTE INSTRUMENTE**

---

Obiectul: DECIZIE A CONSILIULUI privind încheierea Acordului de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte

---

**DECIZIA NR. .../2012/UE A CONSILIULUI**

**din**

**privind încheierea Acordului de instituire a unei asocieri între  
Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte,  
și America Centrală, pe de altă parte**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 217 coroborat  
cu articolul 218 alineatul (6) litera (a),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

având în vedere aprobarea Parlamentului European<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Aprobarea din ... (nepublicată încă în Jurnalul Oficial).

întrucât:

- (1) La 23 aprilie 2007 Consiliul a autorizat Comisia să negocieze, în numele Uniunii Europene și a statelor membre ale acesteia, un acord de asociere cu America Centrală.  
La 10 martie 2010, directivele de negociere au fost modificate pentru a include Panama în procesul de negociere.
- (2) Negocierile au fost încheiate cu ocazia reuniunii la nivel înalt UE – America Latină și zona Caraibilor, desfășurată la Madrid în cursul lunii mai 2010, iar la 22 martie 2011 a fost parafat Acordul de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”).
- (3) În conformitate cu Decizia nr. .../2012/UE a Consiliului<sup>1\*</sup>, acordul a fost semnat în numele Uniunii la ..., sub rezerva încheierii sale, iar partea a IV-a din acord se aplică în mod provizoriu.
- (4) Acordul ar trebui să fie aprobat.
- (5) Acordul nu aduce atingere drepturilor investitorilor din statele membre de a beneficia de orice regim mai favorabil prevăzut de orice acord privind investițiile la care este parte un stat membru și o republică semnatară din cadrul Americii Centrale.

---

<sup>1</sup> JO L ...

\* JO: a se introduce numărul și referințele de publicare ale deciziei din doc. st16374/11.

- (6) În temeiul articolului 218 alineatul (7) din tratat, revine Consiliului competența să autorizeze Comisia să aprobe modificările aduse listei cu indicații geografice recomandate Comitetului de asociere de către Subcomitetul pentru proprietatea intelectuală, pentru aprobare din partea Consiliului de asociere în conformitate cu articolul 247 și cu articolul 274 alineatul (2) litera (a) din acord.
- (7) Ar trebui să fie prevăzute procedurile necesare pentru protecția indicațiilor geografice în conformitate cu acordul.
- (8) În conformitate cu articolul 356 din acord, ar trebui să se precizeze că acordul nu poate fi interpretat drept un acord care conferă drepturi sau impune obligații care pot fi invocate direct în fața instanțelor judecătorești ale Uniunii sau ale statelor membre.
- (9) Prevederile acordului care intră sub incidența părții a treia titlul V din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene sunt obligatorii pentru Regatul Unit și Irlanda ca părți contractante distincte și nu ca membre ale Uniunii Europene, cu excepția cazului în care Uniunea Europeană împreună cu Regatul Unit și/sau Irlanda au notificat în comun părții America Centrală faptul că Regatului Unit sau Irlandei le revin obligații ca membre ale Uniunii Europene în conformitate cu Protocolul (nr. 21) privind poziția Regatului Unit și a Irlandei cu privire la spațiul de libertate, securitate și justiție anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

- (10) Dacă Regatul Unit și Irlanda încetează de a mai avea obligații ca membre ale Uniunii Europene în conformitate cu articolul 4a din Protocolul (nr. 21), Uniunea Europeană și Regatul Unit și/sau Irlanda notifică în comun, de îndată, părții America Centrală modificarea poziției lor. În acest caz, acestora continuă să le revină obligații în temeiul prevederilor din acord în mod distinct. Dispoziții similare se aplică în ce privește Danemarca în conformitate cu Protocolul (nr. 22) privind poziția Danemarcei anexat la tratatele menționate,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

### *Articolul 1*

Prin prezenta decizie se aprobă, în numele Uniunii, Acordul de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte<sup>1\*</sup>.

### *Articolul 2*

Președintele Consiliului desemnează persoana sau persoanele împuternicite să procedeze, în numele Uniunii, la notificarea prevăzută la articolul 353 alineatele (2), (3) și (4) din acord, pentru a exprima consimțământul Uniunii de a-și asuma obligații în temeiul acordului.

### *Articolul 3*

În sensul articolului 247 din acord, modificările aduse acordului prin decizii ale Consiliului de asociere, astfel cum sunt propuse de către Subcomitetul pentru proprietatea intelectuală în ceea ce privește indicațiile geografice, se aprobă de către Comisie în numele Uniunii Europene. În cazul în care părțile interesate nu pot ajunge la un acord ca urmare a unor obiecții referitoare la o indicație geografică, Comisia adoptă o poziție în baza procedurii prevăzute la articolul 15 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Acordul a fost publicat în JO ... împreună cu decizia privind semnarea sa.

\* JO: a se introduce referințele de publicare pentru acordul din doc. st.16396/11.

<sup>2</sup> JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

#### *Articolul 4*

- (1) O denumire protejată în conformitate cu Anexa XVIII (Indicații geografice protejate) la acord poate fi folosită de orice operator economic care comercializează produse agricole, produse alimentare, vinuri, vinuri aromatizate sau băuturi spirtoase care sunt conforme cu specificațiile corespunzătoare.
- (2) Statele membre și instituțiile Uniunii Europene asigură respectarea protecției prevăzute la articolul 246 din acord, inclusiv la cererea unei părți interesate.

#### *Articolul 5*

Dispoziția aplicabilă în scopul adoptării normelor de aplicare necesare pentru aplicarea normelor prevăzute în Apendicele 2A din Anexa II (Definiția noțiunea de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă) și în Apendicele 2 din Anexa I (Eliminarea taxelor vamale) din acord este articolul 247a din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> JO L 302, 19.10.1992, p. 1.

*Articolul 6*

Acordul nu poate fi interpretat drept un acord care conferă drepturi sau impune obligații care pot fi invocate direct în fața instanțelor judecătorești ale Uniunii sau ale statelor membre.

*Articolul 7*

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării sale.

Adoptată la ..., ...

*Pentru Consiliu,  
Președintele*

---